

YIZKOR

FOR ONE'S FATHER

YIZKÔR Elôhim		יִזְכֹּר אֱלֹהִים
	<i>May God remember</i>	
nishmas ovi môri		נִשְׁמַת אָבִי מוֹרִי
	<i>the soul of my father, my teacher, (. . .)</i>	
she-holach l'ôlomô,	(NAME OF THE DECEASED)	שְׁהַלַּךְ לְעוֹלָמוֹ,
	<i>who has gone on to his world,</i>	
ba-avur sheb'li neder		בְּעִבּוֹר שְׁבָלִי נִדֵּר
	<i>because, without making a vow,</i>	
etayn tz'doko ba-adô.		אֶתֵּן צְדָקָה בְּעַדּוֹ.
	<i>I shall give to charity on his behalf.</i>	
Bis-char ze		בְּשִׁכַר זֶה
	<i>As reward for this,</i>	
t'hay nafshô tz'ruro		תְּהֵא נַפְשׁוֹ צְרוּרָה
	<i>may his soul be bound</i>	
bitz-rôr hacha-yim		בְּצִרוֹר הַחַיִּים
	<i>in the Bond of Life,</i>	
im nish-môs		עִם נִשְׁמוֹת
	<i>together with the souls</i>	
avrohom yitzchok v'ya-akôv,		אַבְרָהָם יִצְחָק וְיַעֲקֹב,
	<i>of Abraham, Isaac, and Jacob;</i>	
soro rivko rochayl v'lay-o,		שָׂרָה רִבְקָה רָחֵל וְלֵאָה,
	<i>Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah;</i>	
v'im sh'or tzadikim v'tzidkoniyôs		וְעִם שְׂאֵר צְדִיקִים וְצְדִיקְנִיּוֹת
	<i>and together with the other righteous men and women</i>	
sheb'gan ayden.		שְׁבָגַן עֵדֵן.
	<i>in the Garden of Eden.</i>	
V'nômar: Omayn.		וְנֹאמַר: אָמֵן.
	<i>Now let us respond: Amen.</i>	

FOR ONE'S MOTHER

YIZKÔR Elôhim		יִזְכֹּר אֱלֹהִים
	<i>May God remember</i>	
nishmas imi môrosi		נִשְׁמַת אִמִּי מוֹרְתִי
	<i>the soul of my mother, my teacher, (. . .)</i>	
shehol'cho l'ôlomoh,	(NAME OF THE DECEASED)	שְׁהִלְכָה לְעוֹלָמָה,
	<i>who has gone on to her world,</i>	
ba-avur sheb'li neder		בְּעִבּוֹר שְׁבָלִי נִדֵּר
	<i>because, without making a vow,</i>	
etayn tz'doko ba-adoh.		אֶתֵּן צְדָקָה בְּעַדָּהּ.
	<i>I shall give to charity on her behalf.</i>	

Bis-char ze		בְּשִׁכָר זֶה
	<i>As reward for this,</i>	
t'hay nafshoh tz'ruro		תְּהֵא נַפְשָׁה צְרוּרָה
	<i>may her soul be bound</i>	
bitz-rôr hacha-yim		בְּצִרוּר הַחַיִּים
	<i>in the Bond of Life,</i>	
im nishmôs		עִם נְשָׁמוֹת
	<i>together with the souls</i>	
avrohom yitzchok v'ya-akôv,		אַבְרָהָם יִצְחָק וְיַעֲקֹב,
	<i>of Abraham, Isaac, and Jacob;</i>	
soro rivko rochayl v'lay-o,		סָרָה רִבְקָה רָחֵל וְלֵאָה,
	<i>Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah;</i>	
v'im sh'or tzadikim v'tzidkoniyoš		וְעִם שְׂאָר צְדִיקִים וְצְדִיקָנוּיֹת
	<i>and together with the other righteous men and women</i>	
sheb'gan ayden.		שֶׁבְּגַן עֵדֶן.
	<i>in the Garden of Eden.</i>	
V'nômar: Omayn.		וְנֹאמַר: אָמֵן.
	<i>Now let us respond: Amen.</i>	

FOR ONE'S MALE RELATIVE

YIZKÔR Elôhim nishmas		יִזְכֹּר אֱלֹהִים נְשָׁמוֹת
	<i>May God remember the soul of</i>	
MY GRANDFATHER: z'keini	(NAME OF THE DECEASED)	זְקֵנִי
MY UNCLE: dôdi	(NAME OF THE DECEASED)	דּוּדִי
MY BROTHER: ochi	(NAME OF THE DECEASED)	אָחִי
MY SON: b'ni	(NAME OF THE DECEASED)	בְּנִי
MY HUSBAND: ba-ali	(NAME OF THE DECEASED)	בַּעְלִי

she-holach l'ôlomô,		שֶׁהִלָּךְ לְעוֹלָמוֹ,
	<i>who has gone on to his world,</i>	
ba-avur sheb'li neder		בַּעֲבוּר שְׁבָלִי נֶדֶר
	<i>because, without making a vow,</i>	
etayn tz'doko ba-adô.		אֶתֵּן צְדָקָה בְּעֵדוֹ.
	<i>I shall give to charity on his behalf.</i>	

Bis-char ze		בְּשִׁכָר זֶה
	<i>As reward for this,</i>	
t'hay nafshô tz'ruro		תְּהֵא נַפְשׁוֹ צְרוּרָה
	<i>may his soul be bound</i>	
bitz-rôr hacha-yim		בְּצִרוּר הַחַיִּים
	<i>in the Bond of Life,</i>	
im nishmôs		עִם נְשָׁמוֹת
	<i>together with the souls</i>	
avrohom yitzchok v'ya-akôv,		אַבְרָהָם יִצְחָק וְיַעֲקֹב,
	<i>of Abraham, Isaac, and Jacob;</i>	

soro rivko rochayl v'lay-o, שָׂרָה רִבְקָה רַחֵל וְלֵאָה,
Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah;
v'im sh'or tzadikim v'tzidkoniyoš ועִם שְׂאֵר צְדִיקִים וְצַדִּיקָנוֹת
and together with the other righteous men and women
sheb'gan ayden. שֶׁבְּגַן עֵדֶן.
in the Garden of Eden.
V'nōmar: Omayn. וְנֹאמַר: אָמֵן.
Now let us respond: Amen.

FOR A FEMALE RELATIVE

YIZKOR Elōhim nishmas יִזְכֹּר אֱלֹהִים נִשְׁמַת
May God remember the soul of

MY GRANDMOTHER: z'kenti	(NAME OF THE DECEASED)	זְכַנְתִּי
MY AUNT: dōdosi	(NAME OF THE DECEASED)	דּוֹדָתִי
MY SISTER: achōsi	(NAME OF THE DECEASED)	אָחוֹתִי
MY DAUGHTER: biti	(NAME OF THE DECEASED)	בָּתִּי
MY WIFE: ishti	(NAME OF THE DECEASED)	אִשְׁתִּי

she-hol'cho l'ōlomoh, שֶׁהִלְכָה לְעוֹלָמָה,
who has gone on to her world,
ba-avur sheb'li neder בְּעִבּוּר שְׁפָלִי נָדַר
because, without making a vow,
etayn tz'doko ba-adoh. אֶתֵּן צְדָקָה בְּעַדָּהּ.
I shall give to charity on her behalf.
Bis-char ze בְּשֹׁכֵר זֶה
As reward for this,
t'hay nafshoh tz'ruro תְּהֵא נַפְשָׁה צְרוּרָה
may her soul be bound
bitz-rōr hacha-yim בְּצִרוּר הַחַיִּים
in the Bond of Life,
im nishmōs עִם נִשְׁמוֹת
together with the souls
avrohom yitzchok v'ya-akōv, אַבְרָהָם יִצְחָק וְיַעֲקֹב,
of Abraham, Isaac, and Jacob;
soro rivko rochayl v'lay-o, שָׂרָה רִבְקָה רַחֵל וְלֵאָה,
Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah;
v'im sh'or tzadikim v'tzidkoniyoš ועִם שְׂאֵר צְדִיקִים וְצַדִּיקָנוֹת
and together with the other righteous men and women
sheb'gan ayden. שֶׁבְּגַן עֵדֶן.
in the Garden of Eden.
V'nōmar: Omayn. וְנֹאמַר: אָמֵן.
Now let us respond: Amen.